



**MONASH** University

Arts

## MONASH UNIVERSITY

SCHOOL OF LANGUAGES, CULTURES & LINGUISTICS

### JAPANESE STUDIES PROGRAM

<http://www.arts.monash.edu.au/japanese>



Thank you to all of you - our graduates, former and present associates and friends - for joining us today in celebrating forty years of Japanese Studies at Monash University, coinciding with the 2006 Australia-Japan Year of Exchange.

The Department of Japanese was established in 1966 by Professor Jiri Neustupny, and this celebration is as much a homage to his achievements as a celebration of Japanese Studies in general. As part of the afternoon program, Professor Vera Mackie will dedicate the auditorium in the Japanese Studies Centre as the J V Neustupny Auditorium. Of course, he also founded the Japanese Studies Centre in 1981.

In 1998, the Department became part of a School of Asian Languages and Studies, and in 2002 was incorporated into a new School of Languages, Cultures and Linguistics. We are among the largest Japanese language programs in Australia, with around 1,000 students in first semester 2006, 12 full time teaching staff and an army of sessional teachers. Japanese language is taught at six year levels so students can enter at the level which matches their competence and exit three or four levels higher. We have formal exchange agreements with 12 Japanese universities in Japan, providing a variety of opportunities for our students to study in Japan.

We trust that you will find much of interest in the program today, including the symposium, the picture slide shows, and the dinner, and in catching up with old friends and associates.

Thank you to all who have sent messages of goodwill and congratulations, which are reproduced in this program.

Thank you especially to Professor Tetsuo Mizukami and to Ms Caitlin Stronell, who have travelled from Japan specifically to take part in the celebrations.

As current staff in this flourishing program, we will use the occasion to reflect deeply on the philosophy of what Japanese Studies at Monash stands for, and how we need to develop this concept in 2007 and into the future.

Alison Tokita

## Program

**2:00 - 6:00 pm Symposium at the Japanese Studies Centre**  
*"Perspectives on the Japanese diaspora in Australia"*

**2:00-3:00**

Kuniko Yoshimitsu

"Negotiating bilingual and bicultural identities of Japanese background students in Australia".

Shoko Hagino

"Roles of community language schools in New Times"

Helen Marriott

"Diaspora and language behaviour"

Masato Takimoto

"The function of the interpreter in intercultural business communication"

**3:15-4:15**

Hiroko Hashimoto

"Significance of studying abroad at Japanese universities for students from 'multicultural' Australia"

Jun Yano (with Takako Asaoka and Mariko Kubota)

"Significance of studying abroad at universities in 'multicultural' Australia"

Robyn Spence-Brown

"Literacy and communication skills in Japanese as a second language in the computer age."

Takako Tomoda

"Are kanji in decline?"

**4:15-4:30**

**Dedication of Japanese Studies Centre auditorium as the J V Neustupny Auditorium.**

**4:30-5:15**

Beatrice Trefalt

"Diaspora in reverse: repatriation, identity and integration in Japan, 1945-1958"

Ross Mouer

"New Japanese Cultural Communities in Australia"

Alison Tokita

"Australia-Japan relations and the future of Japanese studies"

**5:15-6:00**

**Keynote Address**

Tetsuo Mizukami (Rikkyō University, PhD Monash 1999)

**6:30 Move to Monash Club for Dinner**

**Welcome speech**

Associate Professor Helen Marriott

"Overview of 40 years of Japanese at Monash"

**Dinner speaker**

Ms Caitlin Stronell (BA, Monash University, 1990; MLL, Keio University, 1997)

"Princess Mononoke and me - the life and times of an Australian Shinto Priest in Japan"